

herri**kolore**

UN SUPPLÉMENT DU
JOURNAL DU PAYS BASQUE

EDITÉ PAR BAIGURA COMMUNICATION SARL
ZA MARTINZAHARENIA 64122 URRUÑA-URRUGNE
TÉL : 0[033]559460250

RÉDACTRICE EN CHEF : GOIZEDER TABERNA
Supplément écrit par Marie FLEURY
Publicité : PAUSU MEDIA et Antton ETXEBERRI

Samedi 9 et dimanche 10 mai 2009

*au cœur
du pays basque*

SOMMAIRE

Accueillir plus de
60 000 personnes
Page II

Paxkal Indo: "Gure
sistemaren
ezagupen bat da
testu hori"
Page III

Resserrer le
maillage territorial
des ikastola,
l'objectif
de Seaska
Page VI

Seaska: moteur
d'un modèle
pédagogique
Pages VIII et IX

Seaska, sur la vague d'Herri Urrats



HERRI URRATS : TOUTE UNE ORGANISATION

Herri Urrats, vingt-sixième édition cette année, est une fête pour les ikastola, et de manière plus générale, en faveur de la langue basque. Si la première édition en 1984 avait déjà rencontré un franc succès en réunissant une dizaine de milliers de personnes, cette fête devenue incontournable en Pays Basque nord et au-delà, accueille désormais chaque année de 60 000 à 80 000 personnes. Mais la mise en place d'une manifestation de cette ampleur ne peut être le résultat que d'un travail de fourmis que sont les parents, les enseignants et quelques salariés de Seaska.

Un travail sur toute l'année

La préparation de chaque Herri Urrats débute au mois de juin de l'année qui précède, par l'élaboration d'un slogan avec la collaboration de bertsulari. Ensuite un concours est lancé par le biais de la presse pour créer un logo autour de ce slogan tandis que des musiciens composent une chanson. Une fois le logo choisi, Estelle Goni, salariée à plein-temps à Seaska (dont un mi-temps pour Herri Urrats), s'occupe de la recherche de publicités pour l'édition de l'agenda. Avec le groupe de vente, elle choisit, achète et fait imprimer la nouvelle collection de vêtements qui doit être prête pour Noël. Il faut aussi dès la fin de l'année trouver les lots pour le lancement de la tombola d'Herri Urrats.

En ce qui concerne l'organisation de la fête elle-même, il existe plusieurs groupes de travail. "Animazio



Près de 1500 bénévoles permettent l'accueil de plus de 60000 personnes.

taldea" composé d'enseignants de Seaska et de bénévoles s'occupe d'élaborer le programme (concerts, animations). Un autre groupe, formé par les parents de l'ikastola d'Anglet, a la responsabilité de l'organisation du coin pour les enfants, que ce soit la préparation mais aussi l'animation le jour même. Ensuite, un groupe s'occupe de la vente des habits et un dernier a à sa charge tou-

te la logistique (approvisionnement, montage, etc.). Enfin, pendant les mois qui précèdent Herri Urrats, le bureau se réunit régulièrement pour discuter de nouvelles orientations ou décisions concernant l'organisation de la fête, comme par exemple pour cette année la mise en place d'un partenariat avec le syndicat Bizi Garbia qui permettra de mettre en place le tri sélectif et d'utiliser des couverts biodégradables.

fête. Les postes de travail sont variés : parking, buvettes, stands de talo, zikiro, etc.

Le lundi, le nettoyage

Quand la fête se termine, dans la soirée, le travail, lui est loin d'être fini. Il faut tout ranger, et surtout tout nettoyer pour que les abords du lac redeviennent aussi propres qu'ils l'étaient avant le passage de cette marée humaine. Le lendemain d'Herri Urrats, un appel à volontaires est lancé chaque année pour effectuer cette dernière tâche, moins agréable que celles de la veille.

Les bénéfiques d'Herri Urrats

Depuis sa création en 1984 et jusqu'à 1996, soit pendant douze ans, les bénéfiques réalisés à Herri Urrats ont été destinés à la construction et à l'aménagement du collège Xalbador de Cambo. Cette année, l'argent d'Herri Urrats servira à la construction de la future ikastola de Bidart et à la rénovation de celle d'Ossès.

"HAIZEA ALDE BAIT DA"

Le slogan de l'édition 2009, "Haizea alde bait da" ("parce que le vent est favorable") a été proposé par le bertsulari Aitor Sarasua, "parce que les effectifs à Seaska continuent d'augmenter de façon très positive et que de nouvelles ikastola voient le jour" a expliqué Alain Bosc, membre du bureau d'Herri Urrats. Et la signature d'un accord entre Seaska et l'Education Nationale cette semaine semble confirmer qu'un vent bienveillant souffle sur Seaska.

1500 parents et bénévoles pour travailler

Pour organiser la fête d'Herri Urrats, ce sont 1500 personnes qui sont mobilisées pour travailler. "Chaque ikastola a un poste de travail et c'est à elle d'organiser ses listes de travail", explique Estelle Goni qui ajoute qu'en théorie, "tous les parents des ikastola sont mis à contribution ce jour-là". De janvier à avril, un représentant par ikastola se réunit avec le Conseil d'Administration de Seaska pour préparer la

Publicité

IKON
OPTIKA

Herriko etxeko plaza - 64250 KANBO
Tél. & Fax : 05 59 29 78 04

FAISAN & OSTATUA

Tel. 943 62 10 26
PAUSU Mugatik 10 metrora

PAXKAL INDO / SEASKA-KO LEHENDAKARIA

« Orain bederen, badakigu norat goazen hiru urtez »

Osakizunen urtea da Seaskarentzat aurtengoa. Berrogei urte betetzeaz gain, 26. Herri Urratsa biziko du bihar, igandea. Nola ez, aste huntan adostu duen akordioa ere ospatzeko parada izanen da ikastolen federazioarentzat. Horren lehendakaria den Paxkal Indok testu horren xehetasunak ematen dizkigu.

Seaskak Hezkuntza ministeritzarekin akordio bat lortu berri du...

Lehenik erran behar da akordio hori ez dela sinatua. Atzo [asteartearentzat], testu komun bat burutu dugu. Orain, Ikastolen Kontseiluan aurkeztuko dugu, ondoren bozkatzeko. Gehiengo ateraz gero izenpetuko dugu hitzarmena. Datarik ez da, beraz.

Hamaika irakasle postu lortu dira lehen mailan. 120 000 euroz emendatuko da Euskararen Erankunde Publikoko (EEP) aurre-kondua, hezkuntza arloan inbertitzeko helburuarekin. Diru zama horretatik zenbat diru joanen da Seaskarat ?

Gaur egun, 120 000 euro aipatzen da, baina espero dut Herri Urratsen gehiago direla entzunen dugula. Gaur egun, 1,5 milioi euroko aurre-kondua du Seaskak eta 205 000 euro baizik ez du jasotzen EEP-rengandik. Beraz, espero dugu gehiago emanen digutela Seaskaren funtzionamendurako.

Seaskak 120 000 euro horien osotasuna ukanen luke, beraz ?

Hala espero dugu.

Postuen kalkulu taula baztertu duzue ?

Baztertua da, baina espero dugu momentuko delako baztertua. Hala ere, guk urtero gure beharren kalkulatzeko baliatuko dugu.

Bestalde, hitzarmen horren preambulan onartzen den Seaskaren murgiltze sistemaren ezagupena azpimarragarria da. Zati horretan, gure sistemaren deskribapena egiten da eta, horren bidez,



Bob EDME

murgiltzearen definizio bat adosten da ministeritzarekin.

Hiru urterako akordioa litzateke. Nola pasako litzateke ondoren ?

Orain arte urtero negoziatzen ginuen, orain, hiru urtero izanen da. Bederen, badakigu norat goazen hiru urtez. Pentsatzen ahal da hemendik goiti epe ertaineko akordioetarat helduko girela.

Ikastolen idekitzeentzat protokolo bat lortu ote duzue ?

Bai, eta hori garrantzitsua da guretzako. Burasoen beharrei erantzuteko

jarrera batetik, egiazko ikastola sare baten proposatzeko ahalmen egoera baterat arribatu gira. Hots, burasoek ikastola bat ukateko deretxoa dute.

Zoin inpresiorekin itzuli zirezte Parisetik ?

Hamazortzi hilabeteko lan bat bukatu ginuela ikusten ginuen, eta ez da guti ! Gainera Seaskaren errekonozimendu bat ikusten dugu akordio horretan, bere lanagatik, baita bere murgiltzen sistemaren eta peda-gogiarengatik ere.

EEPko presidente den Max Brissonek

90 hamarkadan egin ziren urratsekin konparatu du gaurkoa ; zuretzat gisa horretan konparagarria ote da ?

Gaur egun dugun korapiloa desegin dugu, garaian zen korapiloa desegin zuten bezala. Uste dut, justu horren segida dela, bide horretan urrats bat gehiago. Eta, egia erran, ez dakit zendako hainbeste denbora eman den urrats horretan.

Zoin dira heldu diren urratsak ?

Lehenik, hiru urte horietan hainbat gauza ditugu egiteko : lizeoko berrikuntza lanak eta Baionan barnategi bat sortzeko proiektua, epe ertainerako Baiona-Angelu-Miarritzen kolegio bat sortzearen beharra, ikastola berriak plantatzeko asmoa, gure azpi-egituren finantzatzeko manerak berriz ikusteko beharra eta beste hizkuntza gutituekin egitekoa den lana.

Bestalde, aste huntan adostutako akordioan zehazten da urtero bilan bat egin beharko dugula, beraz, hor eztabaidatuko da hitzarmenaren aplikazioa.

Azpiegituren finantziak aipatu baituzu ; uste duzue Patxi Lopez Euskal Erkidegoko lehendakaria izanki, zinez, hortik heldu zen dirua desagertuko dela ?

Nik uste dudanak ez du inportantzia handirik, aldiz, dakidana Seaskan horren alde lan egingen dugula da. Gure hitza eramanen dugu Gasteizera.

Zertan da Euskal Herri osoko ikastolekin eratzten ari zirezten elkargoa ?

Gaur egun testu guzien idazten ari gira, estatutuak, araudiak... Hain segur, Euskal Herriko Ikastolen Elkartea deituko da. Igandean, Koldo Teillituk, Ikastolen Konfederazioko lehendakariak, horren berri emanen du Herri Urratsen.

Goizeder TABERNA

Publicité

Christine Bessonart et son Conseil Municipal vous souhaitent une bonne journée à Saint-Pée-sur-Nivelle et espèrent vous revoir bientôt.

Madame le Maire, C. Bessonart

Christine Bessonart eta herriko kontseiluak Senperen egun on baten pasatzea desiratzen dizue, esperantza dute laster zuen berriz ikustea.

Auzapezanderea, C. Bessonart





PENTSIOA · TABERNA · JATETXEA

Musika Plaza • ZARAUTZ • Gipuzkoa
Tel.: 943 835 357 · Faxa: 943 833 731
info@txikipolit.com · www.txikipolit.com



HOTELA

Ipar kalea, 10 • ZARAUTZ
Tel. 943 00 55 22 • Faxa: 943 50 41 67
info@olatuhotela.com • www.olatuhotela.com



Pendant toute la journée, des animations rythment la fête.

DR

Publicité



Brasilrunen
1958-2008

Colon, 62 IRUN Tel. Fax. 943 615079

Urte zuekin!



HERRIA
Taberna/Elkartea
Abertzale eta ezkertiarren txokoa

- Plater konbinatuak
- Pintxoak
- Bokatak
- Razioak

Ikatz kalea 14
934-422263
Alde Zaharra-Donostia

25 urte euskal izanaren alde

Publicité



R. ZABALA
SAGARDOTEGIA

Garagartza Baserría • 20150 ADUNA • Gipuzkoa
Tel. 943 69 07 74 • www.rzabala.com

IRETZA

Menú de sidrería - Menú de temporada
Menús especiales para grupos

Les Centristes basques



**EAJ
PNB**

Abertzale bakezaleak

blog : www.lema-pays-basque.eu
site: www.eaj-pnb.eu

Euskara European!

Euskadi European!





DR

De nombreux points de restauration sont mis au service des visiteurs.

Publicité

Euskararen erakunde publikoa

Office public de la langue basque

Euskararen Erakunde Publikoak, Miarritzeko Herriko-Etxearekin eta Errobi eta Nafarroa Behereko Herri Elkargoekin batean, gomitatzen zaitu hiru hitzaldiren entzutera:

« Irakaskuntza elebiduna : zergatik, nola ? »

• **Claude HAGEGE**, hizkuntzalaria, Collège de France egituran irakasle, CNRS erakundeko urrezko medailaz sarizatua, mintzatuko da :

- Maiatzaren 26ean, 18:30ean, Miarritzeko Mediatekan
- Maiatzaren 27an, 20:00ean, Ezpeletako "Patronage" gelan

• **Gilbert DALGALIAN**, hizkuntzalaria eta hizkuntza irakaskuntzan aditua, entzuten ahalko da :

- Maiatzaren 29an, 20:30ean, Donibane Garaziko Vauban zinemako gelan

aitzinetik, 19:30ean, ikusgarri artistiko bat izanen da, Donibane Garaziko Zitadela kolegioko eta inguruetakoko eskoletako ikasle elebidunek emanik.

Hiru sareetako ordezkariak ere hor izanen dira (publikoa, girstinoa, ikastola).

Xehetasunak :

Euskararen Erakunde Publikoan
Tel : 05 59 31 18 34

eep-oplb@mintzaira.fr/ www.mintzaira.fr

L'Office Public de la Langue Basque, en partenariat avec la Mairie de Biarritz et les Communautés de Communes d'Errobi et de Basse-Navarre, vous convie à trois conférences-débats sur :

« L'enseignement bilingue : pourquoi, comment ? »

• Par **Claude HAGEGE**, linguiste, professeur au Collège de France et lauréat de la médaille d'or du CNRS :

- le mardi 26 mai à 18h30 à la Médiathèque de Biarritz
- le mercredi 27 mai à 20h00 à la salle Patronage d'Espelette

• Par **Gilbert DALGALIAN**, linguiste et spécialiste de la didactique des langues :

- le vendredi 29 mai à 20h30 au cinéma Vauban de Saint Jean-Pied-de-Port précédé, à 19h30, d'une représentation artistique, donnée par les élèves bilingues du collège La Citadelle de Saint-Jean-Pied-de-Port et des écoles bilingues du secteur.

En présence des représentants des trois filières d'enseignement (public, catholique, ikastola).

Pour tout renseignement :

Office Public de la Langue Basque
Tél : 05 59 31 18 34

eep-oplb@mintzaira.fr/ www.mintzaira.fr

Publicité

Charlotte
La vraie Mercerie

Tout pour la Couture Voilages

Josteko Behar Guxtiak

11, rue des Halles 64200 BIARRITZ - Tél.: 05 59 24 25 10

Wrung Division

Montana Colors

20% Discount sur tous les produits Wrung

Tattoo & Piercing

C/Serapio Mujika 26
20302 Irun 943611321

MYSPACE.COM/QUEENSTATTOO

WWW.TATTOOCHAMAN.COM

KULTUREN EUROAPAN
Euskal kultura bizirik

Bozka Euskal Herriaren Alde! EKAINAREN 7an, HAUTESKUNDE EUROPARRAK

Bozka abertzale!

www.bozkaabertzale.eu

EHA Euskal Herriaren Alde

VERS UN MAILLAGE PLUS SERRÉ DES IKASTOLA EN PAYS BASQUE NORD

Une grande partie des bénéfices qui seront réalisés cette année à Herri Urrats permettront de construire la future ikastola de Bidart qui devrait ouvrir ses portes à la rentrée de septembre de cette année. En effet, une des principales orientations fixées par le Conseil des Ikastola qui réunit des représentants de chaque ikastola est de développer l'offre géographique des ikastola. Car un des freins qui existent actuellement à la scolarisation d'un enfant dans une école immersive basque est l'éloignement, pour des raisons d'organisation et de transport mais aussi par crainte de couper l'enfant des relations qu'il pourrait avoir dans son village ou son quartier. Un autre facteur à prendre en compte en milieu rural est la menace de fermeture de l'école publique dans certains villages qui fait hésiter les familles qui souhaiteraient scolariser leur enfant à l'ikastola.

23^e ikastola à la rentrée 2009

L'ikastola de Bidart sera donc la 23^e ikastola du Pays Basque nord. "Il existait un grand vide entre Saint-Jean-De-Luz et le BAB et une opportunité s'est présentée à Bidart, grâce à une personne, qui convaincue aussi de la nécessité de l'implantation d'une ikastola a décidé de céder un terrain pour construire cet établissement", explique l'association Uhabia ikastola. Cette nouvelle ikastola accueillera des enfants de Bidart, Guéthary, Ahetze et Arbonne.

Parmi les "vides" que la fédération souhaiterait combler, il y a également la zone de Bardos-Bidache mais aussi le sud des Landes où beaucoup de familles basques partent vivre à cause du prix des logements sur la Côte basque.

De nouvelles ikastola en projet

Si la décision d'ouvrir une nouvelle ikastola à Bidart a été prise par Seaska qui va maintenant lancer une campagne de communication pour trouver les familles intéressées, en général c'est la démarche inverse qui se produit: des parents motivés effectuent toutes les démarches nécessaires, avec l'appui technique de Seaska, pour monter leur ikastola. Les ikastola de Baigorri et de Saint-Martin-d'Arbe-

roue créées en 2006 et 2008 ont ainsi pu voir le jour grâce à la détermination d'un groupe de parents motivés qui sont parvenus à mener le projet jusqu'au bout.

Actuellement, de nouveaux projets sont en cours, comme à Itxassou où l'association Itsasuko ikastola a entamé des démarches en vue d'ouvrir une ikastola qui accueillerait outre les enfants du village, ceux de Louhossoa et de Macaye. Pour l'instant, les enfants

d'Itxassou vont à l'ikastola de Cambo qui est surpeuplée. Dans le secteur d'Hélette et de Mendionde, des parents souhaitent également ouvrir une ikastola car l'ikastola d'Hasparren se trouve à plus de 12 kilomètres.

Quand l'offre stimule la demande

Mais on aurait tort de croire qu'il est illusoire d'implanter une ikastola dans des secteurs où la demande est inexistante. En effet, on a pu remarquer tout au long de l'histoire de Seaska qu'en réalité, l'offre stimule la demande, notamment dans un Pays Basque intérieur où les habitants sont très attachés à l'école du village. L'ikastola d'Ossès en est un exemple édifiant: un tiers des enfants du village sont scolarisés à l'ikastola alors que ce pourcentage est bien inférieur dans les villages voisins. D'où le vieux rêve "Herri bat, Ikastola bat" (un village, une ikastola). "Mais le contexte économique et politique de diminution de postes ne facilite pas notre tâche", reconnaît un membre de Seaska.

Trois collèges et un lycée

Jusqu'en 1998, il n'existait qu'un seul collège immersif sur tout le Pays Basque nord, situé à Cambo. Les élèves qui venaient de Soule et d'une partie de la Basse-Navarre et du Labourd devaient donc rester à l'internat. Depuis, deux autres collèges ont vu le jour et ont permis de mieux couvrir le territoire concerné: un à Ciboure qui accueille les élèves de la Côte et un à Larceveau pour les élèves de Soule, d'Amikuze, d'Ozti-barre et de Garazi.

En ce qui concerne le lycée, situé à Bayonne, la priorité est de terminer l'internat pour pouvoir accueillir tous les élèves qui viennent de loin. A plus long terme, Seaska souhaiterait diversifier l'offre en ce qui concerne les filières et les options.



DR

Celle de Bidart sera la 23^e ikastola.

S'ABONNER AU JOURNAL, C'EST FACILE !

Pour 20€/mois, recevez tous les jours votre quotidien. 05 59 46 02 50

Autorisation et demande de prélèvement automatique

nom / abizena :
 prénom / izena :
 adresse / helbidea :
 ville / herria :
 code / postal :
 téléphone / telefonoa :

Je vous prie de bien vouloir débiter, sans autre avis, à la condition qu'il présente la provision nécessaire, mon compte n° du montant de tous les avis de prélèvements qui seront émis par SARL Baigura Communication.

A

le

(signature)

Désignation de l'établissement créancier SARL Baigura Communication N° National d'émetteur : 464186
 Merci d'envoyer ce bon accompagné d'un RIB à : SARL Baigura - 8, ZA Martinzaharenia 64122 URRUGNE

L'APPRENTISSAGE DU BASQUE PAR IMMERSION

en langue basque, à l'intérieur comme à l'extérieur de la classe. Avec une introduction progressive du français à partir du CE1, cela permet à l'enfant, même issu d'une famille francophone, de posséder la maîtrise des deux langues à la fin du primaire.

Des évaluations dans les deux langues, notamment en 6ème, démontrent par ailleurs que les objectifs linguistiques sont atteints dans les ikastola, mais aussi à la fin du cycle secondaire, comme en attestent les résultats obtenus au brevet et au baccalauréat.

Faire vivre la langue et la culture

Mais pour la fédération des ikastola, l'enseignement de la langue basque ne suffit pas, c'est pourquoi la valorisation sociale de l'euskara, peu présent dans la société basque d'aujourd'hui, est un souci constant dans les ikastola. C'est le sens du projet Euskaraz Bizi ("Vivre en euskara") dont le but est de motiver les élèves à utiliser l'euskara pour communiquer entre eux, mais aussi de favoriser l'utilisation familiale de l'euskara. Mais parce qu'une langue est aussi un support de la culture, d'autres projets sont développés par la fédération au sein des ikastola afin de diffuser et faire vivre la culture en euskara comme Xiba qui remet au goût du jour les jeux ancestraux basques ou Bertsolaritza pour initier les jeunes élèves à l'art de la versification, telle qu'elle est pratiquée par les bertsulari.

L'objectif linguistique de Seaska est que les élèves acquièrent "un bilinguisme équilibré et compétent à la fin du primaire, et qu'ils consolident cette maîtrise au cours du secondaire". C'est face à la forte perte de vitesse de l'utilisation de l'euskara dans les années 60 et à une transmission familiale de plus en plus défaillante, que quelques parents décident de mettre en pratique au travers des ikastola, l'immersion précoce, soit un enseignement exclusivement en basque jusqu'au CE1 suivi d'une introduction progressive du français.

L'exemple canadien

Ce choix de l'immersion n'est pas une spécificité de l'école basque. Au Canada, Evelyne Billey est considérée comme la pionnière de l'immersion : à la demande d'un groupe de parents anglophones, elle a créé la première classe d'immer-

sion canadienne en 1965 et révolutionnait ainsi l'enseignement du français comme seconde langue. Depuis l'expérience mise en place par Evelyne Billey, toutes les provinces canadiennes ont adopté des programmes d'immersion en français. Dans l'Etat français, cette pédagogie immersive a été appliquée au Pays Basque, en Bretagne, en Occitanie, en Catalogne nord et plus récemment en Alsace bien que ce système d'enseignement immersif ne soit pas reconnu de façon positive par la loi et donc peu soutenu.

Des enfants plus performants

Des études ont pourtant permis de démontrer que dès l'âge de sept mois, le jeune enfant immergé dans un ou plusieurs bains linguistiques acquiert naturellement et sans effort, la ou les langues de son environnement. Au-delà des 7-8 ans, l'apprentissage d'une deuxième langue demandera

des efforts importants et ne sera jamais aussi efficace.

D'autre part, le psycholinguiste Jean Petit a observé que le bilinguisme "est un facteur puissant de stimulation intellectuelle qui développe la symbolisation, l'abstraction et la conceptualisation." Avec des résultats étonnants en mathématiques, matière dans laquelle les bilingues réussissent mieux que les monolingues. Enfin, l'acquisition précoce et intensive d'une deuxième langue aboutit à une plus grande maîtrise de la langue maternelle.

La réussite du système immersif

Pour un apprentissage réussi de la nouvelle langue, plusieurs conditions sont cependant indispensables, parmi lesquelles l'immersion le plus tôt possible, l'utilisation de la langue dans toutes les situations et un effectif limité. Car l'enseignement par immersion, c'est apprendre et communiquer



DR

Dès l'âge de sept mois, le jeune enfant immergé dans un bain linguistique acquiert naturellement et sans effort, la ou les langues de son environnement.

Publicité

DEKRA
Contrôle Auto du Labourd
 2 centres à votre service

A côté du garage Renault
 Face au Centre Commercial
 R.D. 932
 Tél: 05 59 93 29 29

Quartier Arruntz
 Route de Planuya
 Tél: 05 59 70 32 15



USTARITZ

GARAGE LAPURDI

Zuen Zerbitzuko

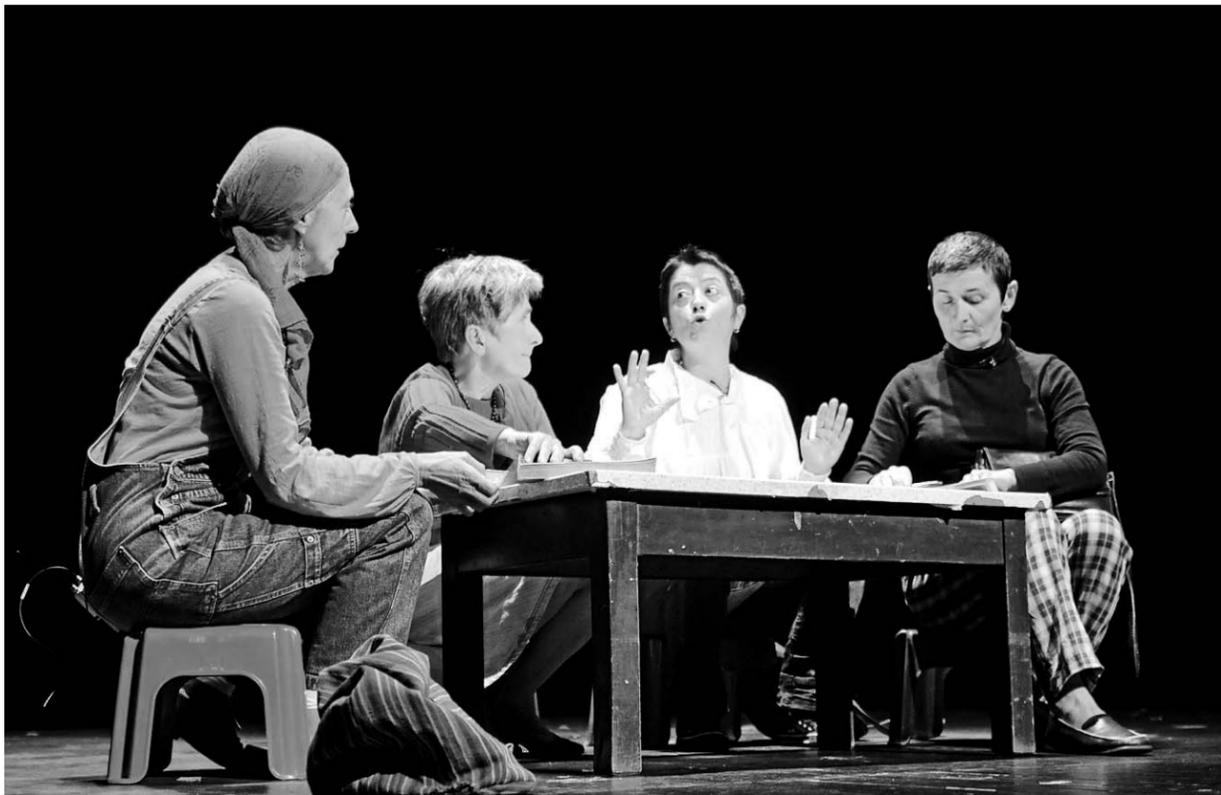


Réparations Mécanique
 *
 Tôlerie - Peinture
 Remorquage
 Toutes marques

Véhicules neufs
 ou occasions
 Crédit - Reprise

QUARTIER DU BOURG
 USTARITZ • ☎ 05 59 93 05 28

SEASKA: 40 ANS DE LUTTE



Nicolas MOLLO

Pièce de la compagnie Mari Bi Sos, traitant des débuts de Seaska.

Si Herri Urrats existe depuis vingt-cinq ans, la fédération des ikastola vient quant à elle de fêter ses quarante ans. Alors qu'une exposition à la mairie de Ciboure reprend les principaux événements de l'histoire des ikastola et qu'une dizaine d'acteurs de Seaska s'appête à revenir sur ces 40 années de lutte lors d'une conférence ouverte au grand public, le 19 mai, à Saint-Jean-De-Luz, revenons sur ces quatre décennies d'un incessant combat pour que les enfants puissent effectuer leur scolarité en euskara.

Entre la première ikastola en Pays Basque nord créée en 1969 par Argitxu Noblia à Arcangues avec cinq élèves et les 22 ikastola primaires, trois collèges et le lycée d'aujourd'hui qui rassemblent plus de 2500

élèves, on peut dire qu'un long chemin a été parcouru. C'est avec les moyens du bord que les premières ikastola ont été mises en place, comme à Arcangues où les cours avaient lieu dans le salon de la maison d'Argitxu Noblia. Si les premières ikastola font leur apparition plutôt sur la Côte basque (Arcangues, puis Bayonne et Saint-Jean-De-Luz), quelques années plus tard, en 1972, le Pays Basque intérieur accueille aussi ses premières écoles immersives à Mauléon, Hasparren, Ascain et Garazi.

Les limites de l'autofinancement

Jusqu'à la fin des années, 70, les enseignants sont payés grâce aux fêtes et multiples activités organisées par les parents et par le paiement de cotisations. Mais au fur et à mesure

que les effectifs augmentent, il devient de plus en plus difficile de boucler un budget sans cesse grandissant. C'est alors que Seaska, la fédération des ikastola cherche à obtenir des financements des pouvoirs publics. C'est l'époque des grandes manifestations, parfois réprimées violemment et des grèves de la faim.

En 1981, avec l'arrivée des socialistes au pouvoir, Seaska obtient une première aide d'un million de francs du ministère de la culture. Mais la fédération des ikastola doit poursuivre ses luttes pour obtenir d'autres financements et parviendra, au prix de nombreuses et intenses mobilisations, à obtenir une succession de conventions lui permettant de survivre.

Ikastola sous contrat d'association avec l'Education Nationale

Après l'échec d'une première tentative d'intégration des enseignants dans l'Education Nationale par refus du Conseil Constitutionnel en 1986, c'est en 1994 que sous l'impulsion de François Bayrou, alors ministre de l'Education Nationale et après de longues négociations, qu'un accord est enfin signé pour mettre les ikastola sous contrat d'association. Pour la première fois, les ikastola sont reconnues en tant qu'écoles. En contrepartie, les enseignants doivent passer les diplômes requis. Mais malgré cette reconnaissance officielle, Seaska ne parvient toujours pas à fonctionner sereinement et doit continuer chaque année de négocier, protester, pour obtenir les postes qu'elle nécessite car l'enseignement immersif n'est pas reconnu dans sa spécificité et les besoins qui en découlent ne sont pas pris en compte, notamment en ce qui concerne les effectifs.

Toujours des postes à négocier

La mise en place de l'OPLB (Office Public de la Langue Basque) en 2005, dont le but est de mettre en œuvre une politique linguistique publique en faveur de la langue basque, et auquel participe l'Education Nationale, laisse entrevoir des espoirs. Mais en 2008, les négociations sont à nouveau rompues et face à l'absence de solutions trouvées, les parents des ikastola financent 14 postes d'enseignants que l'Éducation Nationale ne conventionne pas, en plus de tous les autres frais qui sont à leur charge (locaux, salaires, etc.).

Une bonne nouvelle cette semaine

Après une reprise des négociations en mars 2009, Seaska et le ministère de l'Education ont enfin abouti à un accord cette semaine: l'Education Nationale prendra en charge de 11 des 14 postes que demandait Seaska.



DR

En 1981, Seaska obtient une première aide d'un million de francs.



DR

Herri Urrats est devenu incontournable pour les hommes politiques.